

M/12 11044



شهادة الدخل
Attestation de revenu

Modèle AAP050B-161 نموذج

المديرية الجهوية أو الإقليمية DRI, DP ou DIP

.....AIN CHOK HAY HASSANI.....

Subdivision Bureau d'Accueil et de Coordination تقسيمة

Identification du contribuable

Nom et prénom(s)

AZIZ HICHAM

N° de la CNI/CS

BE589176

N° d'identification fiscale

Activité ou profession

N° Immatriculation CNSS

Adresse

20 RUE NAOURASS APPT 02 FERME BRETONNE

Ville

CASABLANCA

Le revenu net imposable de l'intéressé en matière
d'impôt sur le revenu (IR) au titre de
l'année
est de (en dirhams)



2023

NEANT

الدخل الصافي للمعني بالأمر والمفروضة عليه الضريبة على الدخل
برسم
سنة
يبلغ (بالدرهم)

نوعية الدخل Nature des revenus	رقم المعاملات دون احتساب الضريبة على القيمة المضافة Chiffre d'affaires déclaré (Hors T.V.A)	مبلغ الدخل الصافي المفروضة عليه الضريبة Montant du revenu net imposable	الاسم أو العنوان التجاري للمشتغل Nom ou raison sociale de l'employeur
Revenus professionnels الدخل المهنية	NEANT	NEANT	
Revenus agricoles الدخل الفلاحية	NEANT	NEANT	
Revenus salariaux et assimilés الأجور والدخول المعتبرة في حكمها		NEANT	
Revenus fonciers الدخل العقارية	NEANT	NEANT	
Revenus et profits de source étrangère الدخل والأرباح ذات المنشأ الأجنبي	NEANT	NEANT	
Autre revenus مداخيل أخرى	NEANT	NEANT	

L'intéressé ne souscrit pas de déclarations de revenu
auprès de la Direction Générale des Impôts.



لا يدلي المعني بالأمر بأي تصريح بالدخل لدى المديرية العامة
للضرائب.

Attestation délivrée pour servir et valoir ce que de
droit.

سلمت هذه الشهادة للمعني بالأمر للإدلاء بها عند الحاجة.

Sous toutes réserves

مع كل التحفظات

A.....CASABLANCA..... حرر ب le09-01-2024... بتاريخ

Visa de l'administration fiscale خاتم إدارة الضرائب

Nom et signature de l'inspecteur des impôts اسم و توقيع مفتش الضرائب

Le Chef du Bureau d'Accueil et de Coordination
Direction Inter-Protectorale des Personnes Morales
Casablanca - Sud

Signé : Toufik JEDDI

Charge du Bureau d'accueil et de coordination
DIPAC HH/DIP CASA SUD
Signe: LAMIRINE OMAR





شهادة التصريح بالأجور (ملحق)
Attestation de déclaration des salaires (annexe)
بيان التصريحات بالأجور
État des déclarations de salaires

قطب المقارلات
Pôle Entreprises
مديرية المنخرطين
Direction des Affiliés

Attestation n° :

S20240026859248

شهادة رقم :

N° Immatriculation: 137705558 رقم التسجيل : N° CNI (2) : BE589176 رقم البطاقة الوطنية للتعريف (2) :
Nom: AZIZ الاسم العائلي : Prénom : HICHAM الاسم الشخصي :

Détail des déclarations de salaires afférentes
aux 48 derniers mois déclarés

مفصل التصريحات بالأجور المتعلقة
ب 48 شهرا الأخيرة المصرح بها

N° d'Affiliation رقم الإنخراط	Période / الفترة			عدد الأيام / Nombre de Jours	الأجرة / Salaire
	Année / السنة	Mois	الشهر		
8579312	2013	février	فبراير	26	31 000,00
8579312	2013	mars	مارس	26	31 000,00
8579312	2013	avril	أبريل	26	31 000,00
8579312	2013	mai	ماي	26	33 700,00
8579312	2013	juin	يونيو	26	105 540,00
8579312	2013	juillet	يوليوز	26	31 540,00
8579312	2013	août	غشت	26	31 540,00
8579312	2013	septembre	شتنبر	26	31 540,00
8579312	2013	octobre	أكتوبر	26	31 540,00
8579312	2013	novembre	نوفمبر	26	31 540,00
8579312	2013	décembre	دجنبر	26	31 540,00
				286	421 480,00
8579312	2014	janvier	يناير	26	31 540,00
8579312	2014	février	فبراير	26	31 540,00
8579312	2014	mars	مارس	26	31 540,00
8579312	2014	avril	أبريل	26	31 540,00
8579312	2014	mai	ماي	26	95 983,57
8579312	2014	juin	يونيو	26	34 844,79
8579312	2014	juillet	يوليوز	26	34 844,79
8579312	2014	août	غشت	26	34 844,79
8579312	2014	septembre	شتنبر	26	34 844,79
8579312	2014	octobre	أكتوبر	26	34 844,79
8579312	2014	novembre	نوفمبر	26	34 844,79
8579312	2014	décembre	دجنبر	26	34 844,79
				312	466 057,10
8579312	2015	janvier	يناير	26	34 844,79
8579312	2015	février	فبراير	26	34 844,79
8579312	2015	mars	مارس	26	34 844,79
8579312	2015	avril	أبريل	26	34 844,79
8579312	2015	mai	ماي	26	58 473,28
8579312	2015	juin	يونيو	26	35 893,51
8579312	2015	juillet	يوليوز	26	35 893,51
8579312	2015	août	غشت	26	35 893,51
8579312	2015	septembre	شتنبر	26	35 893,51
8579312	2015	octobre	أكتوبر	26	35 893,51
8579312	2015	novembre	نوفمبر	26	35 893,51

Cette attestation a été délivrée par la CNSS, en ligne, via le portail Assuré :

https://www.cnss.ma/Portail_cnss/

سُلمت هذه الشهادة من طرف الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ، عبر بوابة المؤمن له :

https://www.cnss.ma/Portail_cnss/

Le (en chiffres):

0 4 0 1 2 0 2 4

في (بالأرقام):

(en lettres):

Quatre janvier deux milles vingt quatre

(بالحروف):

Pour nous contacter :

Appelez le centre d'appel Allo Daman au : 080 203 33 33 ou 080 200 72 00

اتصلوا بمركز الزبناء 080 200 72 00 أو 080 203 33 33

Ou écrivez nous sur l'adresse suivante : <https://www.cnss.ma/fr/echange>

أو راسلونا عن طريق الرابط : <https://www.cnss.ma/ar/echange>

Réf : 212-2-50 / Indice de révision :03 du_20.04.2017

2 / 3



شهادة التصريح بالأجور (ملحق)
Attestation de déclaration des salaires (annexe)
بيان التصريحات بالأجور
État des déclarations de salaires

قطب المقاولات
Pôle Entreprises
مديرية المنخرطين
Direction des Affiliés

Attestation n° :

S20240026859248

شهادة رقم :

N° Immatriculation:

137705558

رقم التسجيل :

N° CNI (2) :

BE589176

رقم البطاقة الوطنية للتعريف (2) :

Nom:

AZIZ

الإسم العائلي :

Prénom :

HICHAM

الإسم الشخصي :

Détail des déclarations de salaires afférentes
aux 48 derniers mois déclarés

مفصل التصريحات بالأجور المتعلقة
ب 48 شهرا الأخيرة المصرح بها

N° d'Affiliation رقم الإنخراط	Période / الفترة			عدد الأيام / Nombre de Jours	الأجرة / Salaire
	Année / السنة	Mois	الشهر		
8579312	2015	décembre	دجنبر	26	35 893,51
				312	449 107,01
8579312	2016	janvier	يناير	26	35 893,51
8579312	2016	février	فبراير	26	35 893,51
8579312	2016	mars	مارس	26	141 641,79
8579312	2016	avril	أبريل	26	40 996,48
8579312	2016	mai	ماي	26	40 996,48
8579312	2016	juin	يونيو	26	40 996,48
8579312	2016	juillet	يوليو	26	40 996,48
8579312	2016	août	غشت	26	40 996,48
8579312	2016	septembre	سبتمبر	26	42 678,13
8579312	2016	octobre	أكتوبر	26	42 678,13
8579312	2016	novembre	نوفمبر	26	42 678,13
8579312	2016	décembre	دجنبر	26	112 529,62
				312	658 975,22

Cette attestation a été délivrée par la CNSS, en ligne, via le portail Assuré :

https://www.cnss.ma/Portail_cnss/

سلمت هذه الشهادة من طرف الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ، عبر بوابة المؤمن له :

https://www.cnss.ma/Portail_cnss/

Le (en chiffres):

0 4 0 1 2 0 2 4

في (بالأرقام):

(en lettres):

Quatre janvier deux milles vingt quatre

(بالحروف):

Pour nous contacter :

Appelez le centre d'appel Allo Daman au : 080 203 33 33 ou 080 200 72 00

اتصلوا بمركز الزبناء 080 200 72 00 أو 080 203 33 33

Ou écrivez nous sur l'adresse suivante : <https://www.cnss.ma/fr/echange>

أو راسلونا عن طريق الرابط : <https://www.cnss.ma/ar/echange>

Réf : 212-2-50 / Indice de révision :03 du_20.04.2017

3 / 3



شهادة التصريح بالأجور
Attestation de déclaration des salaires

قطب المقاولات
Pôle Entreprises
مديرية المنخرطين
Direction des Affiliés

Attestation n° : S20240026859248

شهادة رقم :

Le Directeur Général de la Caisse Nationale de Sécurité Sociale (1) atteste que :

يشهد المدير العام للصندوق الوطني للضمان الاجتماعي أن (1) :

Madame / Monsieur :

AZIZ HICHAM

المسيد (ة) :

Immatriculé(e) à la CNSS sous le numéro :

137705558

المسجل(ة) بالصندوق الوطني للضمان الاجتماعي تحت رقم :

Né (e) le :

05/10/1973

المزدداد (ة) بتاريخ :

Titulaire de la CNI N° (2) :

BE589176

الحامل(ة) للبطاقة الوطنية للتعريف رقم (2) :

A été déclaré(e) à la Caisse Nationale de Sécurité Sociale (3) par son (ses) employeur(s) conformément au tableau suivant :

مصرح به (ها) لدى الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي (3) من طرف مشغليه (ها) كالتالي :

رقم الإختراط N° d'Affiliation	الاسم / الإسم التجاري Nom/Raison Sociale	Période / الفترة		عدد الأيام Nombre de Jours	مجموع الأجور (بالدرهم) Total des Salaires (Dhs)
		Du / من	Au / إلى		
2014207	DECORALIE	12/2000	07/2001	208	42 960,00
6457312	TRASAM	01/2003	12/2003	210	16 000,00
2150390	TRACTAFRIC EQUIPMENT MAROC	09/2004	05/2012	2390	1 594 795,94
0000000	Période d'indemnisation suite à Maladie/Maternité	05/2007	05/2007	17	3 399,83
8579312	TRACTAFRIC EQUIPMENT AFRICA	05/2012	01/2017	1456	2 312 619,33
				4264	3 969 775,00

Vous trouvez ci-joint, l'état des déclarations de salaires pour les 48 dernières périodes.
La présente attestation est délivrée à l'intéressé(e), sur sa demande, pour servir et valoir ce que de droit,

تجدون رفقتة بيان التصريحات بالأجور المتعلقة بـ 48 شهرا الأخيرة المصرح بها.
هذه الشهادة سلمت للمعني (ة) بالأمر بناء على طلبه (ها) قصد الإدلاء بها عند الإقتضاء،

Sauf erreur ou omission et sous réserve de toutes modifications opérées ultérieurement à l'occasion des vérifications ou contrôles de conformité effectués par les services de la CNSS, selon la réglementation et les procédures en vigueur.

ما عدا خطأ أو نسيانا و جميع التحفظات المتعلقة بالتعديلات التي يمكن إجراؤها لاحقا في إطار عمليات المراجعة أو المراقبة التي تقوم بها مصالح الضمان الاجتماعي وفقا للقوانين و المساطر المعمول بها.

Cette attestation a été délivrée par la CNSS, en ligne, via le portail Assuré :

سلمت هذه الشهادة من طرف الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ، عبر بوابة المؤمن له :

https://www.cnss.ma/Portail_cnss/

https://www.cnss.ma/Portail_cnss/

Le (en chiffres):

0 4 0 1 2 0 2 4

في (بالأرقام):

(en lettres):

Quatre janvier deux milles vingt quatre

(بالحروف):

Pour vérifier l'authenticité de la présente attestation et son contenu, veuillez visiter le site Web: www.cnss.ma, Rubrique (Services en ligne - Vérification de l'authenticité des attestations) et renseigner le numéro d'immatriculation et de l'attestation affichés en haut.

للتحقق من صحة هذه الشهادة و مضمونها، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني www.cnss.ma ، فقرة (خدمات عن بعد - التحقق من صحة الشهادات) و إدخال رقم الشهادة ورقم التسجيل المشار إليهما أعلاه.

(1) Ou la personne déléguée par lui.
(2) ou N° Passeport / N° Carte Résidence pour les étrangers
(3) Conformément aux dispositions du dahir portant loi n° 1.72.184 du 15 jourmada II (27 juillet 1972) relatif au régime de sécurité sociale tel qu'il a été modifié et complété et des textes réglementaires pris pour son application, et conformément aux dispositions du dahir n° 1-02-296 du 25 rejab 1423 (3 octobre 2002) promulguant la loi n° 65-00 portant code de la couverture médicale de base tel qu'il a été modifié et complété et des textes réglementaires pris pour son application. Les traitements des données individuelles sont conformes à la loi 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements des données à caractère personnel.

(1) أو من يفوض له بذلك.
(2) أو رقم جواز السفر / رقم بطاقة الإقامة بالنسبة للأجانب
(3) طبقا لمقتضيات الظهير رقم 184-72-1 المؤرخ في 15 جمادى الثانية 1392 (27 يوليوز 1972) المتعلق بنظام الضمان الاجتماعي كما تم تعديله و تنميته و كذا النصوص المتخذة لتطبيقه.
و طبقا لمقتضيات الظهير رقم 1-02-296 الصادر في 25 رجب 1423 (3 أكتوبر 2002) بتنفيذ القانون رقم 65-00 بمثابة مدونة التغطية الصحية الأساسية كما تم تغييره و تنميته و كذا النصوص المتخذة لتطبيقه .
تتم معالجة المعطيات الخاصة طبقا لمقتضيات القانون 08-09 المتعلق بحماية الأشخاص الذاتيين اتجاه معالجة المعطيات ذات الطابع الشخصي .

Pour nous contacter :

للتواصل معنا :

Appelez le centre d'appel Allo Daman au : 080 203 33 33 ou 080 200 72 00

اتصلوا بمركز الزبناء 080 200 72 00 أو 080 203 33 33

Ou écrivez nous sur l'adresse suivante : <https://www.cnss.ma/fr/echange>

أو راسلونا عن طريق الرابط : <https://www.cnss.ma/ar/echange>

Réf : 212-2-50 / Indice de révision : 03 du 20.04.2017

1 / 3